

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНЕЦКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ
ИМЕНИ С. С. ПРОКОФЬЕВА»

Кафедра народных инструментов



УТВЕРЖДАЮ

проректор по учебно-методической работе

Ю. В. Ляшенко

«31» августа 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕЛОЖЕНИЙ
ДЛЯ НАРОДНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ»**

Направление подготовки:	53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство
Профиль:	Баян, аккордеон и струнно-щипковые инструменты
Образовательная программа:	Магистратура
Форма обучения:	Очная

Донецк 2022

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика переложений для народных инструментов») разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее – ФГОС ВО РФ) по направлению подготовки 53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 23.08.2017 г. № 815, зарегистрированного в Министерстве юстиции Российской Федерации 13.09.2017 г., регистрационный № 48165.

Разработчик:
ст. преп.

 Е.А. Сапсалёв

Программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры народных инструментов
Протокол № 1 от « 31 » августа 2022 г.

Заведующий кафедрой

 Т.А. Литвинец

СОГЛАСОВАНО

декан факультета высшего образования
« 31 » августа 2022 г.

 Л.В. Кнышева

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена без изменений:

№ п/п	Учебный год	Протокол заседания кафедры № _____ от _____	Заведующий кафедрой (подпись)	Проректор по учебно-методической работе (подпись)
1		№ _____ от _____		
2		№ _____ от _____		
3		№ _____ от _____		
4		№ _____ от _____		
5		№ _____ от _____		

Содержание

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ	4
1.1. Цель дисциплины	4
1.2. Задачи освоения дисциплины	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	4
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	4
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ	5
5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	6
6. УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	7
6.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	7
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине включая перечень лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем	7
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	7
8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	7
8.1. Методические рекомендации преподавателям	7
8.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся	10

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цель дисциплины - дать магистранту знания и навыки, необходимые для профессиональной работы над переложениями и аранжировками произведений различных стилей и форм, тем самым расширяя репертуарные границы собственного специального инструмента. Это связано с необходимостью выработки в сознании исполнителей представлений о специфических особенностях и возможностях конкретного инструмента о характерных приемах и законах переложения и аранжировки, а также и о процессах историко-стилистического развития инструментального исполнительства в XXI веке.

1.2. Задачи освоения дисциплины

- вооружить магистранта методологией анализа аранжируемого произведения;
- определить круг основных правил и принципов переложения и аранжировки;
- направить магистранта на логически обоснованное использование в своей работе художественно мотивированного метода применения различных технологических приемов в аранжировке и переложении;
- ознакомить обучающегося с наиболее важными особенностями и спецификой переложений для народных инструментов;
- изучить и на практике освоить наиболее лучшие и типичные образцы переложений для специальных инструментов;
- дать необходимый минимум знаний по переложению камерно-ансамблевых партитур (одного из источников в пополнении репертуара), а также основ и принципов аранжировки для народных инструментов;
- научить понимать закономерности и способы адаптации первоисточника к новому звучанию, раскрыть художественно мотивированное назначение разнообразных технологических методов и приемов;
- максимально использовать в учебной и практической работе произведения различных авторских стилей;
- включать в репертуарную программу класса специальности и ансамбля наиболее удачные аранжировки и переложения магистров.
- освоить методологию переложений для народных инструментов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Теория и практика переложений для народных инструментов» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений, блока Б.1 «Дисциплины» учебного плана направления подготовки 53.04.01 Музыкально-инструментальное искусство (профиль «Баян, аккордеон и струнно-щипковые инструменты»).

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Теория и практика переложений для народных инструментов» направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения (ИДК)
ОПК-1	Способен применять музыкально-теоретические и	<i>Знать:</i> – основные исторические этапы развития мировой музыкальной культуры, музыкальные и гуманитарные исследования по проблемам

	музыкально-исторические знания в профессиональной деятельности, постигать музыкальное произведение в широком культурно-историческом контексте в тесной связи с религиозными, философскими и эстетическими идеями конкретного исторического периода	теории, эстетики, философии от древности до начала XXI века; – композиторское творчество в культурно-эстетическом и историческом контексте. <i>Уметь:</i> – применять музыкально-теоретические и музыкально-исторические знания в профессиональной деятельности; – анализировать музыкальный, культурологический, социально-исторический контекст произведения. <i>Владеть:</i> – умением ориентироваться в ценностях бытия, культуры, способностью к пониманию эстетической основы искусства; – навыками систематизации и классификации материала.
ПКО-1	Способен вести инструментальную музыкально-исполнительскую деятельность сольно и в составе профессиональных, учебных творческих коллективов	<i>Знать:</i> – основные технологические и физиологические основы функционирования исполнительского аппарата; – принципы работы с различными видами фактуры. <i>Уметь:</i> – передавать композиционные и стилистические особенности исполняемого сочинения. <i>Владеть:</i> – приемами звукоизвлечения, видами артикуляции, интонированием, фразировкой.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	34		34		
В том числе:					
Индивидуальные занятия	34		34		
Самостоятельная работа	38		38		
Итого:	72		72		
Вид промежуточной аттестации (экзамен, дифференцированный зачет)			диф. зач.		
Общая трудоемкость – час/зач. ед.	2		2		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Содержание разделов дисциплины и распределение
трудоемкости по видам занятий**

Тематический план

Распределение часов курса по темам и видам работ

Курс обучения семестр	Наименование раздела дисциплины	Индивидуальные занятия	Самостоят. раб.ст.	Всего час.
1 курс 2 семестр	<p>Цели и задачи курса. Общая панорама и характеристика существующих переложений и аранжировок для специального народного инструмента (достоинства и недостатки). Аранжировка – как неразрывная составная единого творческого процесса переложения музыкального произведения. Особенности переложения и аранжировки клавирных произведений для специального народного инструмента. Специфика технических и выразительных средств специального инструмента, при переложении и аранжировке академических произведений. Работа над адаптацией академических камерных сочинений для специального народного инструмента. Отбор произведения. Переложение симфонических произведений для специального народного инструмента. Написание Задач (переложений и инструментовок фрагментов произведений или небольшие пьесы) согласно темам, представленном в тематическом плане.</p>	17	19	36
	<p>Фактура и её возможные трансформации при переложении и аранжировке для солирующего народного инструмента. Мелодия, гармония, полифония – особенности воплощения и роль в народно-инструментальном исполнительстве. Написание Задач (переложений и инструментовок фрагментов произведений или небольшие пьесы) согласно темам, представленном в тематическом плане</p>	17	19	36
	ИТОГО	34	38	72

**6. УЧЕБНО–МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

6.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

1. Баян, аккордеон, национальная гармоника в XXI веке. Ростов-н/Д: РГК им. С.В. Рахманинова, 2014. Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?p11_id=66254
2. Кожухарь В. И. Инструментоведение: учеб. пособие / В. И. Кожухарь. М.: Лань, Планета музыки, 2009. 318 с. Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?p11_id=56602
3. Римский-Корсаков Н. А. Т. 1: Основы оркестровки. С партитурными образцами из собственных сочинений. Том 1: Учебное пособие / Н. А. Римский-Корсаков. 3-е, стер. Лань, Планета музыки, 2018. 128 с. Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/112789>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

1. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com/>
2. ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Для освоения дисциплины «Теория и практика переложений для народных инструментов» образовательное учреждение оснащено аудиториями с необходимым оборудованием для осуществления образовательного процесса:

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы этаж/№ по тех. паспорту	Оснащение учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы
453 ауд.	Рояль PETROF (1) Стол 1-тумбовый (1) Шкаф книжный (1) Пульт (1) Стул (4)

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Методические рекомендации преподавателям

Дисциплина «Теория и практика переложений для народных инструментов» изучается во втором семестре первого курса и даёт возможность студенту более детально изучить методологию теории и практики переложений и аранжировок для всех специальных народных инструментов, и в дальнейшем, применить эти знания в качестве аранжировщика, исполнителя и педагога.

Предмет тесно взаимосвязан с дисциплинами: специальный инструмент, ансамбль, методика преподавания специальных дисциплин, современный репертуар народных инструментов.

Занятия по дисциплине «Теория и практика переложений для народных инструментов» проводятся в форме индивидуальных занятий. Уровень общемузыкальной и специальной подготовки студентов должен соответствовать определенным требованиям, однако преподавателю необходимо учитывать степень индивидуальных способностей и наклонностей учащегося. Поэтому сама методика занятий по аранжировке и переложению должна быть сугубо индивидуальной. В течение курса студент продолжает совершенствовать свои знания по аранжировке, полученные ранее. В магистратуре студент должен глубже изучить возможности всех народных инструментов, овладеть техникой переложения, научиться создавать многофункциональную фактуру и понимать, и реализовывать связь аранжировки с содержанием музыкального произведения.

Для успешной и результативной работы по данной дисциплине необходимы постоянные контакты с классами специальности и ансамбля, которые будут содействовать формированию у студента подлинно творческого интереса к предмету. В индивидуальном плане курса магистратуры отдается предпочтение аранжировкам для собственных инструментов, но вместе с тем и для наиболее типовых составов ансамблей, а при прохождении дисциплины в вузах национальных республик рекомендуется изучение народного инструментария данного региона с использованием сочинений местных композиторов. В овладении мастерством аранжировки большую роль играет выработка у молодого музыканта способности чувствовать и обнаруживать в ней разнообразные возможности, многовариантность решений. Это обнаруживает себя и в сумме приемов изложения «оркестровой» фактуры, предполагающих умение распределять все линии в регистровых зонах сольного инструмента и его сопровождения, и в создании вариантов необходимого сбалансирования звучания.

Программа курса предполагает не только освоение аранжировки и переложения для различных народных инструментов, но и овладение искусством аранжировки аккомпанемента. Изучение дисциплины предполагает также приобретение навыков переложения академических камерных произведений и небольших симфонических полотен.

Для практических работ используются фортепианная, камерно-инструментальная литература, оригинальные произведения для клавесина, органа, академических ансамблей, симфонических партитур. Аранжировка фортепианных пьес предполагает раскрытие творческой инициативы студента, однако зачастую оказывается слишком трудной, так как фортепианная фактура весьма существенно отличается от ансамблевой. Поэтому необходимы образцы «тренировочного» плана. В качестве такового рекомендуем начинать с небольших, но фактурно-разнообразных пьес, отлично выполняющих такое назначение.

Важнейшую роль в процессе изучения предмета играет анализ как аранжируемых произведений (фортепианных, баянных, скрипичных, хоровых, камерных), так и анализ партитур камерно-инструментального жанров (дуэтов, трио, квартетов и т. д.), предназначенных для переложения. В методологии анализа клавирных произведений и партитур необходимо выделить два основных этапа: общий анализ формы и технологический анализ аранжировки. При общем анализе формы произведения необходимо определить:

- семантику и синтаксис тематических элементов;
- наличие контрастных по музыкальному материалу и фактуре разделов и их взаимное расположение в форме;
- зоны экспозиционных и развивающих построений;
- границы этапных и главных динамических кульминаций;

- функциональную роль разделов, расположенных между кульминационными участками;
- роль выразительных и технических средств в создании основных образов произведения и их развитие;
- тембровые и регистровые контрасты.

Технологический анализ определяет:

- инструментальные тембры, наиболее адекватно выражающие семантику основных музыкальных образов сочинения;
- количество голосов, участвующих в том или ином разделе формы;
- методы и приемы воплощения всех элементов фактуры. Ритмическую, динамическую, колористическую, мелодическую роль и место инструментов в камерно-инструментальной фактуре.

В результате изучения дисциплины магистрант должен:

свободно использовать в процессе переложений знания специфики народных инструментов:

- технические и выразительные возможности русских народных инструментов,
- лучшие образцы аранжировок и переложений для специального инструмента студента,
- перечень специальной литературы по аранжировке (переложению).
- правила и особенности переложения для различных народных инструментов;
- обязательно о композиторе и его творчестве, произведение которого он аранжирует.

Грамотно и профессионально:

- применять опыт и приёмы переложения, накопленные и реализованные лучшими российскими исполнителями и педагогами;
- выбрать сочинение, которое не потеряло бы своих художественных качеств, при аранжировке для выбранного инструмента;
- качественно, профессионально и творчески аранжировать произведение для собственного инструмента
- анализировать неизвестные сочинения и слушать новую музыку,
- изучать произведения различных стилей и направлений, написанных для академических инструментов (струнные, деревянные духовые);
- использовать все технические и выразительные возможности инструмента;
- самокритично и аргументировано относиться к неудачным собственным аранжировкам.

Активно применять:

- знаниями в области гармонии, полифонии, фактуры, оркестровки для успешной реализации творческих задач по аранжировке (переложению) выбранного сочинения;
- значительным опытом и нотной литературой по аранжировке произведений различных стилей и жанров, учитывая специфику своего инструмента
- навыками анализа клавирных и камерно-инструментальных партитур,
- знанием арсенала художественно-выразительных приемов игры на народных инструментах для осуществления творческой деятельности аранжировщика,
- способностью создавать новый репертуар из аранжировок произведений различных стилей и жанров.

8.2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

При самостоятельной работе, магистр должен:

- проиграть на фортепиано или прослушать в звукозаписи выбранное для переложения произведение;
- найти и получить сведения о композиторе и его творчестве;
- выполнить домашнее задание по анализу аранжируемого сочинения;
- знать основные технические и выразительные возможности инструментов;
- детально изучить фактуру произведения, распределив ее элементы по основным участникам солиста и сопровождения. Набрать на компьютере или аккуратно, письменно оформить партитуру.